

## Turón, la identidad en una coletilla

Los vecinos del valle mierense recobran su origen en el documento nacional de identidad tras perderlo en 2010, pero solo como un añadido

Mieres del Camino,  
David MONTAÑÉS

Turón ha perdido mucho en las últimas décadas, incluso su identidad. Han pasado ya diez años desde que los vecinos del valle comprobaron sorprendidos como el Instituto Nacional de Estadística hacía desaparecer de los documentos oficiales el topónimo local de Turón. Empezó por el documento nacional de identidad (DNI) y después se extendió a otras cuestiones como la guía telefónica y el servicio de Correos. Todo esto desembocó en una plataforma vecinal que reunió más de 3.600 firmas para que todo volviera a la normalidad, pero de momento nada ha ocurrido. La presión vecinal ha hecho que Turón que vuelva a estar presente en los documentos, pero como una simple coletilla.

La Corporación mierense acordó hace tres años por unanimidad solicitar al Principado la modificación del nomenclátor de pueblos con el fin de que en todas las entidades singulares de la zona de Turón se incorpore la coletilla "... de Turón". De esta forma el Ayuntamiento esperaba que finalmente la toponimia desaparecida en 2010 pudiera regresar a los documentos oficiales, incluido el DNI, como venían reclamando los vecinos desde hace años. Fue la única vía que encontró el Consistorio para satisfacer la demanda de los vecinos. A largo plazo el esfuerzo apenas ha compensado.

"Al final la coletilla está, pero es una chapuza", señala Silvia Suárez, presidenta de "Mejoras del Valle", la mayor de las asociaciones de Turón. Basta un ejemplo para explicar el sinsentido. Para que Turón aparezca en el DNI de un vecino de La Felguera, en el documento debe aparecer: "Felguera de Turón, de Felguera de Mieres".

Los vecinos han recuperado el topónimo, pero como un apéndice que no deja de parecer algo tremendamente forzado. "Lo lógico hubiera sido dejar simplemente Turón, pero la burocracia en ocasiones se aleja del sentido de común", recalcan los portavoces de la comunidad.



La recogida de firmas realizada en Turón en el año 2013.

### Los datos

#### El origen

En el año 2010, la Xunta de la Toponimia Asturiana envió una revisión de los censos y padrones de la región al Instituto Nacional de Estadística (INE) y se olvidó de Turón, que desapareció burocráticamente.

El problema se remonta una década en el tiempo y tuvo su origen en una gestión poco afortunada. Según el INE, la Xunta de la Toponimia Asturiana envió ese año al organismo una revisión de los censos y padrones de la región. Este documento se trasladó al Ayuntamiento para su revisión y, posteriormente, se remitió a la Administración central para su aplicación.

#### La reivindicación

Una de las consecuencias fue que Turón desapareció de los DNI de los vecinos del Valle. Estos se movilizaron, recogieron 3.600 firmas y un acuerdo municipal para volver a recobrar su identidad turonesa.

Entre otras medidas, la revisión enterró la «o» de Mieres del Camino, dejando el nombre de la ciudad en Mieres del Camín. Pero la revisión, según se dijo, se olvidó de Turón y la informática hizo el resto. Por así decirlo, el valle minero desapareció del INE. Inicialmente este hecho pasó desapercibido, pero poco a poco se ha ido haciendo patente.

#### La solución

Salomónica. En los DNI de los vecinos de Turón aparece su origen pero en forma de coletilla. Por ejemplo, vecino de "La Felguera de Turón". Una solución que no satisface del todo al preferir que aparezca solo de Turón.

El presunto traspié cometido en 2010 tiene ha tenido arreglo, con la calificación de "entidad colectiva".

Turón ha vuelto al DNI, pero como una simple coletilla. A efectos prácticos, es un lugar que no existe. No se puede situar en el mapa pese a que los vecinos subrayan que "todo el mundo sabe donde está Turón".

### A mi aire

#### Inmoralidad

Las puertas giratorias para cargos a políticos de todos los partidos



José Manuel Ibáñez

En tiempos de colas de buenas gentes para buscar algo que llevarse a la boca para ellos y los suyos, hay noticias que nos ponen de muy mala leche, y lo peor es que se repiten una y otra vez.

Enagás, compañía cuyo principal accionista es el Estado, va a incluir en su Consejo de Administración a varios personajes cuyo mérito es haber ostentado altos cargos políticos y cuyo salario va a ser de ¡160.000 euros!

Los agradecidos con este premio gordo son: José Blanco (Pepiño) exministro de Fomento, José Montilla, expresidente de Cataluña, y Cristóbal Gallago, en la órbita de Podemos.

**Ni piropos de "marquesa", ni "hijo de terrorista", ni hosties en vinagre. Hoy por ti, mañana por mí, coleguilla de bancada**

Otros ya lo estaban disfrutando desde hace tiempo: Isabel Tocino, Ana García —exministras del PP— y Antonio Hernández Mancha, antiguo secretario General del mismo partido. Para estos tejamanes se ponen de acuerdo rápido. Ni piropos de "marquesa", ni "hijo de terrorista", ni hosties en vinagre. Hoy por ti, mañana por mí, coleguilla de bancada.

Inmoralidad al cubo, además, insisto, con el país en un pozo negro extremo y lo que nos queda, con millones de habitantes que se las ven y se las desean para cubrir sus necesidades más perentorias.

Al final, la vida sigue de puta madre para los de siempre y el resto que se jodan... Y aún queda algún simple que sigue discutiendo lo de se si son galgos o podencos. España no es que nos duela como dijo Unamuno, sino que nos está matando a marchas forzadas e incluso a algunos de pura inanición. ¡País!

Desde mañana lunes,  
servicio habitual de comidas y cenas  
en comedor y terraza

Restaurante  
**La Toscana**



Ramón B. Clavería, 10. LA FELGUERA  
Reservas: 684 605 836 - 984 182 089

DECLARACIONES  
de la RENTA



Cita Previa y nos adaptamos a sus horarios  
Asistencia a domicilio si es preciso

**PRIDA Administración**

A. Palacio Valdés, 1-1ªA Mieres  
Alfonso Argüelles 14 -1ªA. La Felguera **984 04 04 04**